



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2014/C 373/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7372 – AXA/Hammerson/The Real Estate Portfolio) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2014/C 373/02	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2011/137/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Lýbii	2
2014/C 373/03	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady 2014/728/SZBP, a v nariadení Rady (EÚ) č. 1284/2009 o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike	4
2014/C 373/04	Oznámenie určené osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 356/2010	5

2014/C 373/05	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii	7
2014/C 373/06	Nasledujúce informácie sa dávajú na vedomie osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, a to konkrétne týmito osobám: Dr. Emad Abul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni); Egn. Bassam Hanna; Dr. Mahmoud Ibraheem (alias Ibrahim) Sa'iid (alias Said, Sa'eed, Saeed); Dr. Lubana (alias Lubanah) Mushaweh (alias Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh); Dr. Abdul-Salam Al Nayef; Hassan Hijazi; Dr. Khodr Orfali (alias Khudr Khudr Urfali/Orphaly); Samir Izzat Qadi Amin; Dr Malek Ali	8
Európska komisia		
2014/C 373/07	Výmenný kurz eura	10
INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
2014/C 373/08	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu	11
2014/C 373/09	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu	11
2014/C 373/10	Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou pravidelných leteckých dopravných služieb v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme ⁽¹⁾	12
2014/C 373/11	Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou pravidelných leteckých dopravných služieb v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme ⁽¹⁾	13

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2014/C 373/12	Výzva na vyjadrenie záujmu – Vedecký výbor pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci (výbor SCOEL) – Členstvo počas šiesteho funkčného obdobia	14
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.7372 – AXA/Hammerson/The Real Estate Portfolio)**

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 373/01)

Dňa 15. októbra 2014 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32014M7372. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2011/137/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbii

(2014/C 373/02)

Nasledujúce informácie sú určené osobám, ktoré sa uvádzajú v prílohách I a III k rozhodnutiu Rady 2011/137/SZBP, zmeneného rozhodnutím Rady 2014/727/SZBP ⁽¹⁾ a v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 204/2011, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1103/2014 ⁽²⁾, ktorým sa vykonáva článok 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbii.

Výbor OSN zriadený podľa odseku 24 rezolúcie BR OSN 1970 (2011) aktualizoval informácie týkajúce sa určitých osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

Dotknuté osoby môžu kedykoľvek podať výboru OSN zriadenému podľa bodu 24 rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011) žiadosť o opätovné posúdenie rozhodnutí zaradiť ich do zoznamu OSN, ku ktorej priložia všetky podporné dokumenty. Takéto žiadosti sa majú zaslať na túto adresu:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Viac informácií je k dispozícii na adrese: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Rada Európskej únie v nadväznosti na rozhodnutie OSN rozhodla, že reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí 2011/137/SZBP a v nariadení (EÚ) č. 204/2011 by sa na tieto osoby mali naďalej uplatňovať.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových stránkach v prílohe IV k nariadeniu (EÚ) č. 204/2011, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 7 nariadenia).

Dotknuté osoby môžu predložiť Rade spolu s podpornými dokumentmi žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedený zoznam, pričom túto žiadosť zašlú na adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 3.

V súlade s článkom 12 ods. 2 rozhodnutia 2011/137/SZBP a článkom 16 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 204/2011 sa všetky prijaté pripomienky zohľadnia na účely ďalšieho preskúmania zoznamu osôb a subjektov Radou.

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady 2014/728/SZBP, a v nariadení Rady (EÚ) č. 1284/2009 o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike

(2014/C 373/03)

Osoby uvedené v prílohe k rozhodnutiu Rady 2010/638/SZBP, zmenenému rozhodnutím Rady 2014/728/SZBP⁽¹⁾, a v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1284/2009 sa upozorňujú na nasledujúce skutočnosti.

Rada Európskej únie rozhodla, že osoby, ktoré sú zaradené do zoznamu v uvedených prílohách, naďalej spĺňajú kritérium stanovené v rozhodnutí 2010/638/SZBP a v nariadení (EÚ) č. 1284/2009 o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike, a v dôsledku toho by sa na ne mali naďalej vzťahovať opatrenia obnovené na základe rozhodnutia 2014/728/SZBP.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom príslušného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových stránkach v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 1284/2009, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 8 nariadenia).

Dotknuté osoby môžu predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o opätovné posúdenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedený zoznam, pričom žiadosť zašlú na túto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1 C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

email: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 ods. 2 a článku 263 ods. 4 a 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 33.

Oznámenie určené osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 356/2010

(2014/C 373/04)

Osoby a subjekty, ktoré sa uvádzajú v prílohe k rozhodnutiu Rady 2010/231/SZBP, ktoré sa vykonáva rozhodnutím Rady 2014/729/SZBP⁽¹⁾, a v prílohe I k nariadeniu Rady (EÚ) č. 356/2010, ktoré sa vykonáva nariadením Rady (EÚ) č. 1104/2014⁽²⁾, sa upozorňujú na túto skutočnosť.

Sankčný výbor zriadený na základe rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) 751 (1992) o Somálsku prijal 12. apríla 2010 zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia odsekov 1, 3 a 7 rezolúcie BR OSN 1844 (2008).

Dotknuté osoby a subjekty môžu výboru OSN kedykoľvek spolu s akoukoľvek podpornou dokumentáciou predložiť žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia, ktorým boli zaradené do uvedeného zoznamu OSN. Takéto žiadosti sa majú zaslať na túto adresu:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ

Viac informácií možno nájsť na internetovej stránke: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Rada Európskej únie v nadväznosti na rozhodnutie OSN stanovila, že osoby a subjekty, ktoré sa nachádzajú v uvedených prílohách, by sa mali zahrnúť do zoznamov osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahuje reštriktívne opatrenie ustanovené v nariadení Rady (EÚ) č. 356/2010.

Dotknuté osoby a subjekty upozorňujeme na možnosť podať žiadosť príslušným orgánom relevantného členského štátu alebo štátov uvedeným na internetových stránkach v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 356/2010, s cieľom získať povolenie na použitie zmrazených finančných prostriedkov na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 5 uvedeného nariadenia).

Dotknuté osoby a subjekty môžu podať žiadosť o poskytnutie odôvodneného stanoviska v súvislosti so zaradením do zoznamu zo strany Sankčného výboru OSN, ktorú je potrebné poslať na túto adresu:

Rada Európskej únie
Generálny sekretariát
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby a subjekty môžu spolu s podpornou dokumentáciou podať na Radu žiadosť o opätovné posúdenie rozhodnutia zaradiť ich do uvedených zoznamov, ktorú je potrebné poslať na uvedenú adresu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 5.

Dotknuté osoby a subjekty sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

(2014/C 373/05)

Nasledujúce informácie sú určené osobám a subjektom, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k rozhodnutiu Rady 2013/255/SZBP, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady 2014/730/SZBP ⁽¹⁾, a v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 36/2012, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1105/2014 ⁽²⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii.

Rada Európskej únie rozhodla, že osoby a subjekty, ktoré sa nachádzajú v uvedených prílohách by sa mali zaradiť do zoznamu osôb a subjektov v prílohe I k rozhodnutiu 2013/255/SZBP a v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012. Dôvody označenia týchto osôb a subjektov sa uvádzajú v príslušných záznamoch v týchto prílohách.

Dotknuté osoby a subjekty sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových stránkach v prílohe IIa k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 16 nariadenia).

Dotknuté osoby a subjekty môžu pred 31. marcom 2015 predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedené zoznamy, pričom túto žiadosť zašlú na adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby a subjekty sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 7.

Nasledujúce informácie sa dávajú na vedomie osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, a to konkrétne týmito osobám: Dr. Emad Abul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni); Egn. Bassam Hanna; Dr. Mahmoud Ibraheem (alias Ibrahim) Sa'iid (alias Said, Sa'eed, Saeed); Dr. Lubana (alias Lubanah) Mushaweh (alias Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh); Dr. Abdul-Salam Al Nayef; Hassan Hijazi; Dr. Khodr Orfali (alias Khud/Khudr Urfali/Orphaly); Samir Izzat Qadi Amin; Dr Malek Ali

(2014/C 373/06)

Rada má v úmysle zmeniť odôvodnenie zaradenia na zoznam pri uvedených osobách, a to takto:

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
114	Dr. Emad (عماد) Abdul-Ghani (عبدالغني) Sabouni (صابوني) (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Dátum narodenia: 1964; Miesto narodenia: Damask	Bývalý minister pre telekomunikácie a technológie. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	27.2.2012
157	Eng. Bassam (بسام) Hanna (حنا)		Bývalý minister pre vodné zdroje. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	16.10.2012
162	Dr. Mahmoud (محمود) Ibraheem (إبراهيم) (alias Ibrahim) Sa'iid (سعيد) (alias Said, Sa'eed, Saeed)		Bývalý minister dopravy. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	16.10.2012
166	Dr. Lubana (لبانة) (alias Lubanah) Mushaweh (مشوح) (alias Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh)	Dátum narodenia: 1955 Miesto narodenia: Damask	Bývalý minister kultúry. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	16.10.2012
171	Dr. Abdul-Salam (عبدالسلام) Al Nayef (النائف)		Bývalý minister zdravotníctva. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	16.10.2012
184	Hassan Hijazi	Dátum narodenia: 1964	Bývalý minister práce. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	24.6.2014

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
186	Dr Khodr Orfali (alias Khud/Khudr Urfali/ Orphaly)	Dátum narodenia: 1956	Bývalý minister hospodárstva a zahraničného obchodu. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	24.6.2014
187	Samir Izzat Qadi Amin	Dátum narodenia: 1966	Bývalý minister pre vnútorný obchod a ochranu spotrebiteľov. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	24.6.2014
189	Dr Malek Ali (alias Malik)	Dátum narodenia: 1956	Bývalý minister pre vysokoškolské vzdelávanie. Ako bývalý vládny minister je spoluzodpovedný za násilnú represiu zo strany režimu voči civilnému obyvateľstvu.	24.6.2014

Dotknuté osoby by mali zaslať pripomienky do 3 týždňov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia na adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby môžu Rade na uvedenú adresu kedykoľvek spolu s akoukoľvek podpornou dokumentáciou predložiť žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ju na uvedený zoznam alebo ju na tomto zozname ponechať.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

20. októbra 2014

(2014/C 373/07)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2773	CAD	Kanadský dolár	1,4381
JPY	Japonský jen	136,62	HKD	Hongkongský dolár	9,9090
DKK	Dánska koruna	7,4470	NZD	Novozélandský dolár	1,6053
GBP	Britská libra	0,79140	SGD	Singapurský dolár	1,6238
SEK	Švédská koruna	9,1969	KRW	Juhokórejský won	1 352,67
CHF	Švajčiarsky frank	1,2064	ZAR	Juhoafrický rand	14,1028
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,8210
NOK	Nórska koruna	8,3900	HRK	Chorvátska kuna	7,6663
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 347,29
CZK	Česká koruna	27,562	MYR	Malajzijský ringgit	4,1774
HUF	Maďarský forint	306,37	PHP	Filipínske peso	57,306
LTL	Litovský litas	3,4528	RUB	Ruský rubel'	52,4198
PLN	Poľský zlotý	4,2227	THB	Thajský baht	41,263
RON	Rumunský lei	4,4173	BRL	Brazílsky real	3,1318
TRY	Turecká líra	2,8730	MXN	Mexické peso	17,2710
AUD	Austrálsky dolár	1,4560	INR	Indická rupia	78,2921

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2014/C 373/08)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Dátum a čas ukončenia	13.9.2014
Obdobie platnosti	13.9.2014 – 31.12.2014
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	NEP/8ABDE.
Druh	Homár štíhly (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Zóna	VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIE
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	51/TQ43

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2014/C 373/09)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Dátum a čas ukončenia	22. septembra 2014
Obdobie platnosti	22.9.2014 – 31.12.2014
Členský štát	Francúzsko
Populácia alebo skupina populácií	HER/5B6ANB
Druh	Sleď atlantický (<i>Clupea harengus</i>)
Zóna	Vody Únie a medzinárodné vody zón Vb, VIb a VIaN
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	56/TQ43

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou pravidelných leteckých dopravných služieb v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 373/10)

Členský štát	Francúzsko
Predmetná trasa	Aurillac – Paríž (Orly)
Obdobie platnosti zákazky	od 1. júna 2015 do 31. mája 2019
Termín na predkladanie žiadostí a ponúk	15. januára 2015 do 17.30 hod. SEČ
Adresa, na ktorej možno získať znenie výzvy na predkladanie ponúk a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti s výzvou na predkladanie ponúk a so záväzkami služby vo verejnom záujme	<p>Département du Cantal Service des Marchés 28 Avenue Gambetta 15015 Aurillac Cedex FRANCÚZSKO</p> <p>Kontaktné osoby: Marc-Antoine Le-Minh-Triet Odbor dopravy a infraštruktúry Tel. +33 471462249 Fax +33 471465982 E-mail: servicetransports@cg15.fr</p> <p>Olivier Brieda Oddelenie obstarávania Tel. +33 471462257 Fax +33 471465954 E-mail: marchespublics@cg15.fr</p>

**Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES)
č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve**

**Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou pravidelných leteckých dopravných
služieb v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme**

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 373/11)

Členský štát	Francúzsko
Predmetná trasa	Castres – Paríž (Orly)
Obdobie platnosti zákazky	od 1. júna 2015 do 31. mája 2019
Termín na predkladanie žiadostí a ponúk	v prípade žiadostí: 5. decembra 2014 do 12.00 hod. SEČ v prípade ponúk: 15. januára 2015 do 12.00 hod. SEČ
Adresa, na ktorej možno získať znenie výzvy na predkladanie ponúk a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti s výzvou na predkladanie ponúk a so záväzkami služby vo verejnom záujme	Chambre de commerce et d'industrie du Tarn BP 30217 40, allée Alphonse Juin 811 01 Castres Cedex FRANCÚZSKO Tel. +33 567466000 Fax +33 563514699 E-mail: f.chambert@tarn.cci.fr

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

Výzva na vyjadrenie záujmu

Vedecký výbor pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci (výbor SCOEL)

Členstvo počas šiesteho funkčného obdobia

(2014/C 373/12)

1. Predmet výzvy

V nadväznosti na prijatie rozhodnutia Komisie 2014/113/EÚ⁽¹⁾ Komisia zverejňuje výzvu na vyjadrenie záujmu určenú vedcom, ktorí si želajú uchádzať sa o členstvo vo Vedeckom výbore pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci (výbor SCOEL) počas jeho šiesteho funkčného obdobia.

Členovia výboru SCOEL budú vymenovaní za svoju osobu na funkčné obdobie troch rokov.

Očakáva sa, že šieste funkčné obdobie výboru SCOEL sa začne na začiatku roku 2015.

2. Poslanie výboru SCOEL

Výbor SCOEL bol pôvodne zriadený rozhodnutím Komisie 95/320/ES⁽²⁾ s cieľom hodnotiť zdravotné účinky expozície chemickým faktorom v pracovnom prostredí. Toto rozhodnutie bolo nedávno zrušené rozhodnutím 2014/113/EÚ, ktoré lepšie zosúladiť pracovné metódy výboru SCOEL so spoločnými pravidlami Komisie pre expertné skupiny. Na tento účel sa podľa nového rozhodnutia vyžaduje nové konanie na výber členov, a to prostredníctvom otvorenej výzvy na vyjadrenie záujmu s cieľom zabezpečiť transparentnosť a rovnaké príležitosti pre vysoko kvalifikovaných a špecializovaných vedeckých odborníkov. Takisto sa v rozhodnutí zdôrazňuje, že základom pre prácu výboru SCOEL sú aj naďalej etické zásady excelentnosti, nezávislosti a nestrannosti.

V súlade s článkom 3 smernice Rady 98/24/ES⁽³⁾ je úlohou výboru SCOEL poskytovať vedecké odporúčania a stanoviská pre Komisiu týkajúce sa celej škály prioritných chemických látok. Tieto odporúčania a stanoviská používa Komisia na rozvoj politiky EÚ na ochranu zdravia pracovníkov pri práci, najmä na stanovenie expozičných limitov v pracovnom prostredí (OEL) pre chemické látky na úrovni EÚ podľa smernice 98/24/ES a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES⁽⁴⁾. Výbor SCOEL zhodnotí vzťah medzi účinkami nebezpečných chemikálií a úrovňou expozície v pracovnom prostredí, a to formou nezávislého vedeckého posúdenia najnovších dostupných vedeckých údajov.

Odporúčania výboru SCOEL musia byť vedecky spoľahlivé a platné, inovatívne, riadne zdokumentované, jasné a zrozumiteľné a vyhotovené na základe vyváženého, nestranného a jasne definovaného postupu.

Hlavnou úlohou výboru SCOEL je odporúčať OEL „na základe zdravotných hľadísk“, a to posúdením účinkov expozície činiteľom prenášaným vzduchom. Odporúčané úrovne sa musia stanoviť, aby sa zabezpečilo, že expozícia, hoci by sa pravidelne opakovala počas celého pracovného života, nebude mať v žiadnej chvíli nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, ktorí boli vystavení chemickým látkam, a/alebo na ich potomkov (v rozsahu, v ktorom to možno aktuálne predvídať). V prípade niektorých nepriaznivých účinkov (najmä genotoxicity a karcinogenity a respiračnej senzibilizácie) nemusí byť

(¹) Ú. v. EÚ L 62, 4.3.2014, s. 18.

(²) Ú. v. EÚ L 188, 9.8.1995, s. 14.

(³) Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11.

(⁴) Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50.

možné na základe súčasných poznatkov identifikovať bezpečné prahové hodnoty expozície. V týchto prípadoch výbor SCOEL môže vypočítavať sériu úrovní expozície spojených s odhadovanými rizikami.

Okrem odporúčaní týkajúcich sa OEL činiteľov prenášaných vzduchom sa od výboru požaduje, aby vydával odporúčania, pokiaľ ide o biologické limity alebo biologické smerodajné hodnoty, a doplňal OEL, ktoré odporučil, ďalšími údajmi, ako sú absorpcia cez pokožku, schopnosť senzibilizácie a karcinogenita podľa potreby.

Vedecké poradenstvo poskytované v otázkach súvisiacich s ochranou zdravia a bezpečnosťou pracovníkov musí byť organizované v súlade so zásadami najlepších postupov posúdenia rizika a musí vychádzať z etických zásad excelentnosti, nezávislosti, nestrannosti a transparentnosti. Tie sú uvedené v oznámení Komisie „Zhromažďovanie a používanie expertízy Komisiou: zásady a usmernenia. Zlepšenie znalostí pre lepšie politiky“⁽¹⁾.

Informácie o činnostiach výboru SCOEL, najmä o metodike odvodzovania OEL, a zoznam prijatých odporúčaní možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=148&langId=en&intPageId=684>

3. Úloha členov výboru SCOEL

Členovia výboru SCOEL musia byť vysoko kvalifikovaní, špecializovaní a nezávislí vedeckí odborníci z rôznych oblastí týkajúcich sa chemických faktorov, najmä z oblasti chémie, toxikológie, epidemiológie, pracovného lekárstva a priemyselnej hygieny. Musia mať aj všeobecné zručnosti, pokiaľ ide o stanovovanie OEL.

Od členov výboru SCOEL sa očakáva, že sa aspoň štyrikrát ročne zúčastnia zasadnutí výboru a že budú aktívne prispievať do vedeckých diskusií, skúmať dokumenty, vyjadrovať sa k nim a vykonávať funkcie „predsedu“ a/alebo „spravodajcov“ (vedúcej osoby pre konkrétny spis).

Od členov výboru SCOEL sa bude vyžadovať, aby vykonávali tieto úlohy:

- prispievať k príprave vedeckých odporúčaní týkajúcich sa OEL, do diskusie o nich a k ich prijímaniu, buď ako „spravodajca“ alebo formou pomoci „spravodajcovi“,
- prispievať pri poskytovaní vedeckého poradenstva v otázkach týkajúcich sa chemických faktorov na žiadosť Komisie,
- poskytovať poradenstvo pri vykonávaní a organizovaní vedeckej činnosti výboru SCOEL.

Pracovné dokumenty výboru SCOEL sú v anglickom jazyku a zasadnutia takisto prebiehajú aj v angličtine. Zasadnutia zahŕňajú dôkladné prípravné práce vrátane predchádzajúceho čítania, kritického posúdenia a vypracúvania dokumentov.

Od uchádzačov sa vyžaduje, aby sa zaviazali, že v prípade svojho vymenovania sa budú aktívne podieľať na činnostiach výboru SCOEL.

Členovia výboru SCOEL budú mať v súlade s rozhodnutím 2014/113/EÚ nárok na osobitný príspevok v maximálnej výške 450 EUR za každý úplný pracovný deň venovaný činnostiam súvisiacim s ich účasťou na zasadnutiach. Cestovné náklady a náklady na pobyt, ktoré účastníkom vznikli pri vykonávaní činností výboru SCOEL, uhradí Komisia v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami⁽²⁾.

4. Zloženie výboru SCOEL

Ako sa uvádza v článku 3 rozhodnutia 2014/113/EÚ, výbor bude pozostávať najviac z 21 jednotlivých expertov vybraných zo zoznamu vhodných uchádzačov zostaveného po vyhodnotení prihlášok, ktoré spĺňajú podmienky účasti v rámci tejto výzvy na vyjadrenie záujmu.

5. Výberové konanie

Výberové konanie bude pozostávať z dvoch fáz:

- i) kontrola, či prihlášky spĺňajú podmienky účasti;
- ii) hodnotenie, či uchádzači spĺňajú výberové kritériá, a vypracovanie zoznamu najvhodnejších kandidátov.

⁽¹⁾ Pozri KOM(2002) 713 v konečnom znení z 11. decembra 2002.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie K(2007) 5858 – Pravidlá o úhrade nákladov pre expertov, ktorí boli pozvaní na zasadnutia Komisie.

Výberová komisia bude zložená zo zástupcov príslušných útvarov Komisie.

Každé vyjadrenie záujmu budú posudzovať aspoň dvaja členovia výberovej komisie na základe kritérií spôsobilosti a výberových kritérií. Počas výberového konania Komisia bude brať do úvahy aj nezávislosť expertov (najmä potenciálne stretý záujmov) a zabezpečiť vyvážené geografické zastúpenie členov výboru a zastúpenie podľa pohlavia.

Požiadavky

A. Kritériá účasti

Žiadosti sa budú posudzovať na základe týchto kritérií spôsobilosti:

- i) ukončené vysokoškolské vzdelanie vo vedeckej oblasti súvisiacej s činnosťou výboru SCOEL;
- ii) najmenej desať (10) rokov odbornej praxe v oblasti súvisiacej s činnosťou výboru SCOEL získanej po ukončení vysokoškolského vzdelania uvedeného v bode i);
- iii) občianstvo členského štátu EÚ;
- iv) schopnosť pracovať v angličtine: úspešní uchádzači musia byť schopní čítať a podávať správy v angličtine, a to písomne aj ústne⁽¹⁾, keďže ide o jazyk, v ktorom je napísaná prevažná väčšina relevantnej vedeckej literatúry v medzinárodnom kontexte.

B. Výberové kritériá

Prihlášky, ktoré spĺňajú požiadavky na spôsobilosť, sa budú hodnotiť na základe týchto výberových kritérií.

i) Konkrétne oblasti vedeckej expertízy

Pri výbere uchádzačov sa bude Komisia usilovať o dosiahnutie čo najlepšej možnej rovnováhy vedeckej expertízy v týchto oblastiach:

chémiá, toxikológia, epidemiológia, pracovné lekárstvo, životné prostredie a zdravie, vedy zaoberajúce sa expozíciou, pneumológia, dermatológia, nervový systém, reprodukčná toxicita, genotoxicita/karcinogenita, patológia, pracovná hygiena, biologické monitorovanie, analytické metodiky a skúsenosti pri stanovovaní OEL pre chemické látky alebo iné vedecké disciplíny týkajúce sa činnosti výboru SCOEL.

ii) Relevantné oblasti skúsenosti a zručností

Uchádzači budú hodnotení na základe týchto oblastí skúsenosti a zručností:

- hodnotenie účinkov expozície chemickým látkam v pracovnom prostredí na ľudské zdravie,
- odborná prax v multidisciplinárnom vedeckom prostredí, podľa možnosti v medzinárodnom kontexte,
- publikované vedecké články na témy relevantné z hľadiska prípravy vedeckých návrhov na OEL,
- **členstvo** vo vnútroštátnych alebo medzinárodných vedeckých výboroch zodpovedných za prípravu vedeckých odporúčaní alebo stanovovanie OEL pre chemické látky,
- **prispievanie** (v podpornej funkcii) k práci vnútroštátnych alebo medzinárodných vedeckých výborov zodpovedných za prípravu vedeckých odporúčaní alebo stanovovanie OEL pre chemické látky,
- riadenie projektov týkajúcich sa vedeckých otázok.

Do úvahy možno vziať aj uchádzačov, ktorí majú skúsenosť s hodnotením účinkov expozície chemickým látkam na ľudské zdravie v iných oblastiach, ako sú potraviny, ochrana životného prostredia alebo spotrebiteľov.

⁽¹⁾ Ako usmernenie uvádzame, že „schopnosť pracovať v anglickom jazyku“ zodpovedá úrovni B2 alebo vyššej, ako sa stanovuje v referenčnom dokumente Rady Európy pre Európske jazykové portfólio („Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky“). Viac informácií nájdete na <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

6. Vymenovanie členov

Komisia vymenuje členov na základe výsledkov výberového konania a zabezpečí vyvážené geografické zastúpenie členov výboru v súlade s článkom 3 rozhodnutia 2014/113/EÚ.

Mená vymenovaných členov sa uverejnia v Registri expertných skupín Komisie a v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Osobné údaje sa budú zhromažďovať, spracúvať a uverejňovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁽¹⁾.

Pred vymenovaním si Komisia vyhradzuje právo skontrolovať dokumenty a osvedčenia, aby sa potvrdila správnosť a spôsobilosť prihlášky.

Členovia výboru SCOEL budú vymenovaní na funkčné obdobie troch rokov.

Uchádzači, ktorí splnia požiadavky na členstvo, ale nebudú vymenovaní, zostanú na zozname uchádzačov podľa článku 4 ods. 2 rozhodnutia 2014/113/EÚ.

7. Etické zásady

Podľa článku 9 rozhodnutia 2014/113/EÚ sa musí vedecké poradenstvo výboru SCOEL zakladať na etických zásadách nezávislosti, transparentnosti a dôvernosti.

1. Nezávislosť

Členovia výboru SCOEL sa zaväzujú konať nezávisle od akéhokoľvek vonkajšieho vplyvu. Nesmú delegovať svoje úlohy na žiadnu inú osobu.

Musia poskytnúť vyhlásenie, v ktorom sa zaväzujú konať vo verejnom záujme, ako aj vyhlásenie, v ktorom uvedú, či majú alebo nemajú nejaké priame alebo nepriame záujmy, ktoré by sa mohli považovať za záujmy spochybňujúce ich nezávislosť.

Útvary Komisie vezmú na vedomie všetky oznámené záujmy a rozhodnú o ich relevantnosti.

2. Transparentnosť

Výbor SCOEL musí zabezpečiť, aby bolo v jeho odporúčaníach a stanoviskách zreteľne uvedené odôvodnenie použité v rozhodovacom procese výboru, ako sa vymedzuje v jeho metodike.

3. Ochrana dôverných informácií

Členovia výboru SCOEL nesmú prezrádzať informácie, s ktorými sa oboznáma v priebehu ich práce pre výbor, v rámci tematických seminárov, pracovných skupín alebo iných činností, ktoré súvisia s rozhodnutím 2014/113/EÚ. Táto požiadavka dopĺňa tie, ktoré sú stanovené v článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a článok 12 rozhodnutia 2014/113/EÚ.

Členovia výboru SCOEL musia podpísať na začiatku každého funkčného obdobia vyhlásenie o zachovaní dôvernosti informácií.

8. Rovnaké príležitosti

Komisia v rámci svojich postupov prísne dbá na uplatňovanie zásad rovnakého zaobchádzania.

9. Podávanie prihlášok

Vedeckí pracovníci, ktorí majú záujem sa prihlásiť, môžu vyplniť a podať online prihlášku dostupnú na adrese:

<http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/SCOEL>

Prosíme uchádzačov, aby v záujme zjednodušenia výberového konania svoje prihlášky vyplnili v angličtine.

Prihláška bude prijatá len vtedy, ak zahŕňa:

- vyplnený formulár prihlášky,
- životopis, podľa možnosti v rozsahu najviac troch strán (nahrať v príslušnom bode prihlášky),
- zoznam vedeckých publikácií uchádzača v oblastiach súvisiacich s prácou výboru SCOEL (nahrať v príslušnom bode prihlášky),
- čestné vyhlásenie uchádzača, vyhlásenie o záväzku a vyhlásenie o akomkoľvek možnom strete záujmov (na konci formulára prihlášky).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

V neskoršej fáze môžu byť vyžiadané podporné dokumenty.

Komisia uchádzačom oznámi výsledok výberového konania v najskoršom možnom termíne.

10. Dátum uzávierky na odoslanie prihlášok

Dátum uzávierky na podanie prihlášok na členstvo vo výbore SCOEL je 15.12.2014 bruselského času. Do úvahy sa budú brať iba riadne vyplnené online prihlášky podané prostredníctvom uvedenej internetovej stránky.

Uchádzačom sa dôrazne odporúča, aby podanie prihlášky neodkladali na posledné dni. Preťaženie internetu alebo porucha v internetovom pripojení by mohli viesť k tomu, že nebudú môcť podať prihlášku včas. Po uplynutí lehoty sa prihlášky nebudú prijímať.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK